

Historia de un sueño (traduction) - 1/1

Interprété par La Oreja De Van Gogh.

Excuse-moi d'entrer sans frapper,
ce n'est pas l'heure et encore moins le lieu.
Je devais te dire qu'au ciel on n'est pas si mal.

Demain tu ne t'en souviendras même pas,
"ça n'était qu'un rêve" tu te répèteras,
et en guise de réponse passera une étoile filante.

Et quand je m'en irai ma vie reposera en paix sur terre.
Je ne voulais que te dire au revoir, t'embrasser et te revoir...

Promets-moi que tu seras heureuse,
tu étais si belle quand tu riais.
Et ainsi, ainsi seulement,
je veux me souvenir de toi.
Ainsi, comme avant,
ainsi, en avant,
ainsi, ma coeur/vie,
ce sera mieux ainsi.

Tu dois maintenant te reposer,
laisse-moi te couvrir comme des années auparavant.
Te rappelles-tu quand alors je chantais pour toi avant de te coucher ?

Il ne me laissent venir
que dans tes rêves pour te voir à toi.
Et c'est que cette triste nuit je ne t'ai pas embrassé avant de partir.

Et quand je m'en irai ma vie reposera en paix sur terre.
Je ne voulais que te dire au revoir, t'embrasser et te revoir...

Promets-moi que tu seras heureuse,
tu étais si belle quand tu riais.
Et ainsi, ainsi seulement,
je veux me souvenir de toi.
Ainsi, comme avant,
ainsi, en avant,
ainsi, ma coeur/vie,
c'est maintenant à toi,
toi seulement,
de continuer notre voyage,
il se fait tard,
je devrai m'en aller.
Dans quelques secondes tu vas te réveiller...